

## Cinq étoiles pour la Protégé



Jacques DUVAL

**S**i la Mazda Protégé était un restaurant ou un hôtel, on pourrait certes lui accorder la cote cinq étoiles. Puisqu'il ne s'agit que d'une voiture, contentons nous de lui décerner une mention honorable tout en la classant parmi les meilleurs achats du printemps 1999.

Lors de son lancement, l'automne dernier, la Mazda Protégé de troisième génération avait fait belle impression et un essai prolongé de 10 000 kilomètres est venu confirmer la justesse de mes premières impressions de conduite. Cet essai s'est avéré d'autant plus concluant qu'il s'est déroulé en majeure partie dans des conditions hivernales.

La Protégé, c'est le pain et le beurre de Mazda. En procédant à la refonte de cette populaire berline, la firme japonaise, qui commence à peine à sortir d'un marasme financier, jouait gros, très gros. Positionnée au bas de l'échelle de la gamme Mazda, la Protégé était condamnée à réussir.

Or, depuis son arrivée, l'automne dernier, elle a reçu un accueil des plus chaleureux, du public comme de la presse spécialisée. On peut facilement imaginer l'énorme soupir de soulagement collectif qui a suivi. Au sein du personnel de direction comme chez les travailleurs, en passant par les employés des concessionnaires, il y en a qui doivent mieux dormir depuis quelques mois.

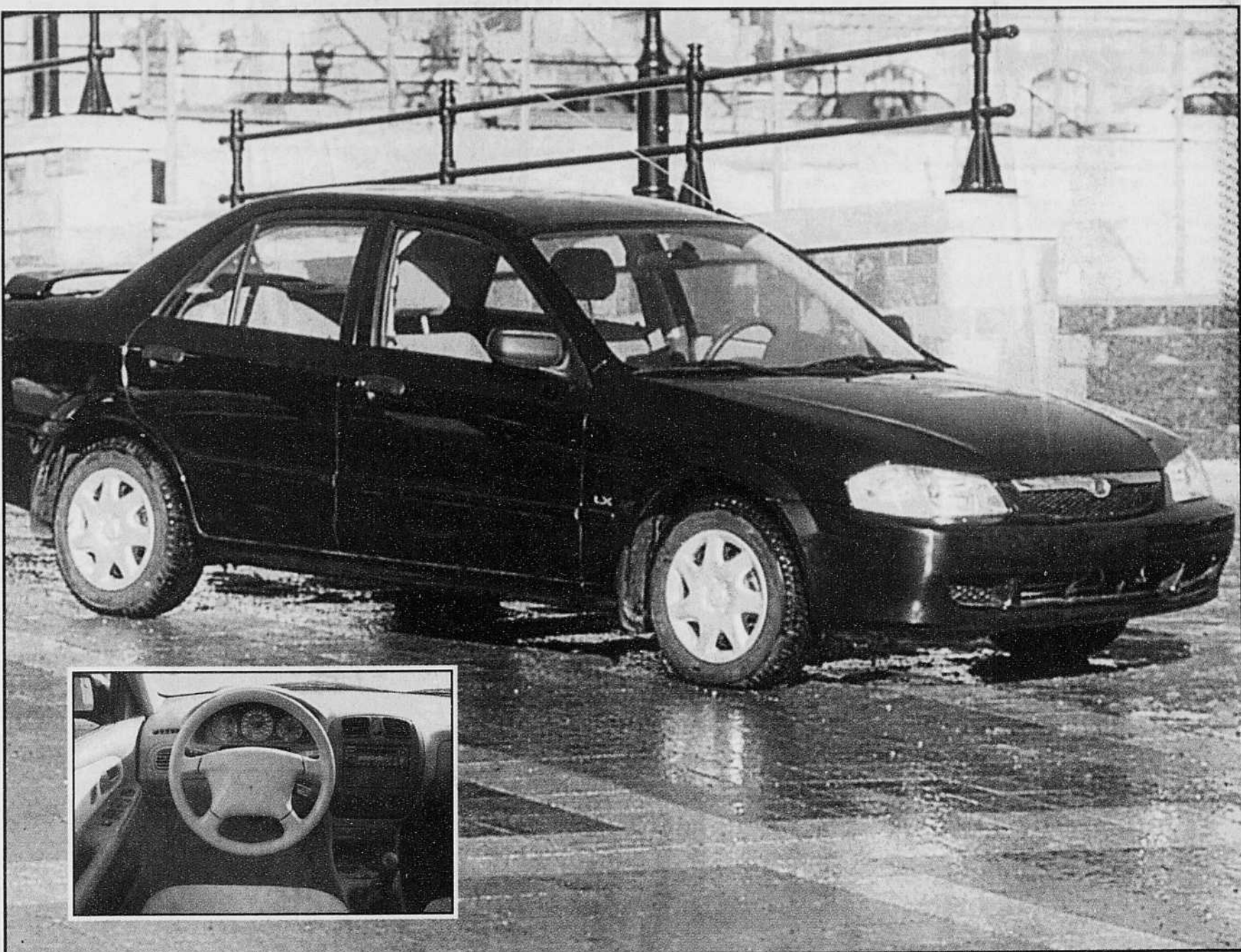
### Belle et rationnelle

L'uniformité, on le sait, est un mal qui afflige l'industrie automobile nipponne depuis un bail; aussi convient-il de saluer les efforts des stylistes de Mazda qui ont accouché d'une berline fort bien tournée, sobre sans être fade.

Agréable à regarder, cette berline brille également par ses qualités plus rationnelles. Fort d'une ergonomie irréprochable et d'une habitabilité franchement impressionnante, l'habitacle se place à l'abri de toute critique, si ce n'est un certain manque d'originalité.

Cette sobriété exacerbée peut trouver grâce à mes yeux pour autant qu'il ne manque rien, comme c'était le cas à bord de notre véhicule d'essai, dans sa livrée plus cossue (LX). Mais dans la version intermédiaire (SE), on ne parle plus de sobriété mais de dénuement, tandis qu'à bord du modèle de base (DX), on sombre dans l'ascétisme. A titre d'exemple, seule la LX a droit à un compte-tours en équipement de série. Or, non seulement cet accessoire m'apparaît-il incontournable, mais en plus, il fait paraître le tableau de bord moins tristounet.

Il s'agit, du reste, d'un des rares irritants de l'habitacle, l'autre étant la dureté de la banquette arrière, aussi inconfortable que les sièges avant sont



Photos, Alain Florent

Après 10 000 kilomètres par monts et par vaux, la Mazda Protégé LX 1999 affiche un bilan très favorable, vierge de tout incident mécanique. En médaillon: la Protégé propose un intérieur sobre et d'une finition soignée, du moins en version LX.

confortables. Par ailleurs, saluons les nombreux espaces de rangement, pratiques et bien disposés, ainsi que la visibilité, très bonne sous tous les angles. Quant à la finition, elle respecte en tout point les standards de qualité auxquels nous ont habitués les constructeurs nippons: depuis le début de notre séjour au volant de la Protégé, aucun bruit suspect n'est venu perturber le silence qui règne à bord.

### Un modèle d'équilibre

À l'origine, la Protégé partageait sa plate-forme avec la petite 323. Mais la carrière américaine de celle-ci ayant pris fin prématurément en 1994, le modèle d'entrée de la gamme Mazda n'existe plus qu'en berline 4 portes. Bien que très populaire, cela lui a sans doute valu la désaffection d'une clientèle plus jeune. Qu'on se le dise: tout cela est du passé.

Dans un premier temps, les ingénieurs de Mazda se sont appliqués à rendre la caisse plus rigide, de telle sorte que la Protégé de troisième génération atteigne des sommets en la matière. Ensuite, on a revu la suspension, afin notamment de réduire la garde au sol. Ce qui se traduit par un roulis superbement maîtrisé, comme j'ai pu le constater.

Le comportement routier est le grand bénéficiaire de ces modifications. En particulier la tenue de route, qui n'a jamais eu autant de mordant. Dommage que la monte pneumatique de série ne soit pas à la hauteur. Qu'importe, la Protégé brille par son aplomb: dans les virages serrés comme dans les grandes courbes, elle affiche une neutralité aussi impressionnante que rassurante, tandis que le sous-virage ne commence à pointer qu'à la limite.

Par ailleurs, la Protégé n'a rien perdu de ses bonnes

manières. Malgré un caractère plus aiguë, elle demeure une routière d'une grande facilité de conduite, à l'exception peut-être d'un embrayage qui manque de progressivité. La conduite en souplesse exige conséquemment une bonne application, à moins d'opter pour la transmission automatique. On éliminera du même coup un autre aspect agaçant de la Protégé, c'est-à-dire la position curieuse de l'embrayage qui oblige à une contorsion du pied qui devient fatigante à la longue.

### Un bilan reluisant

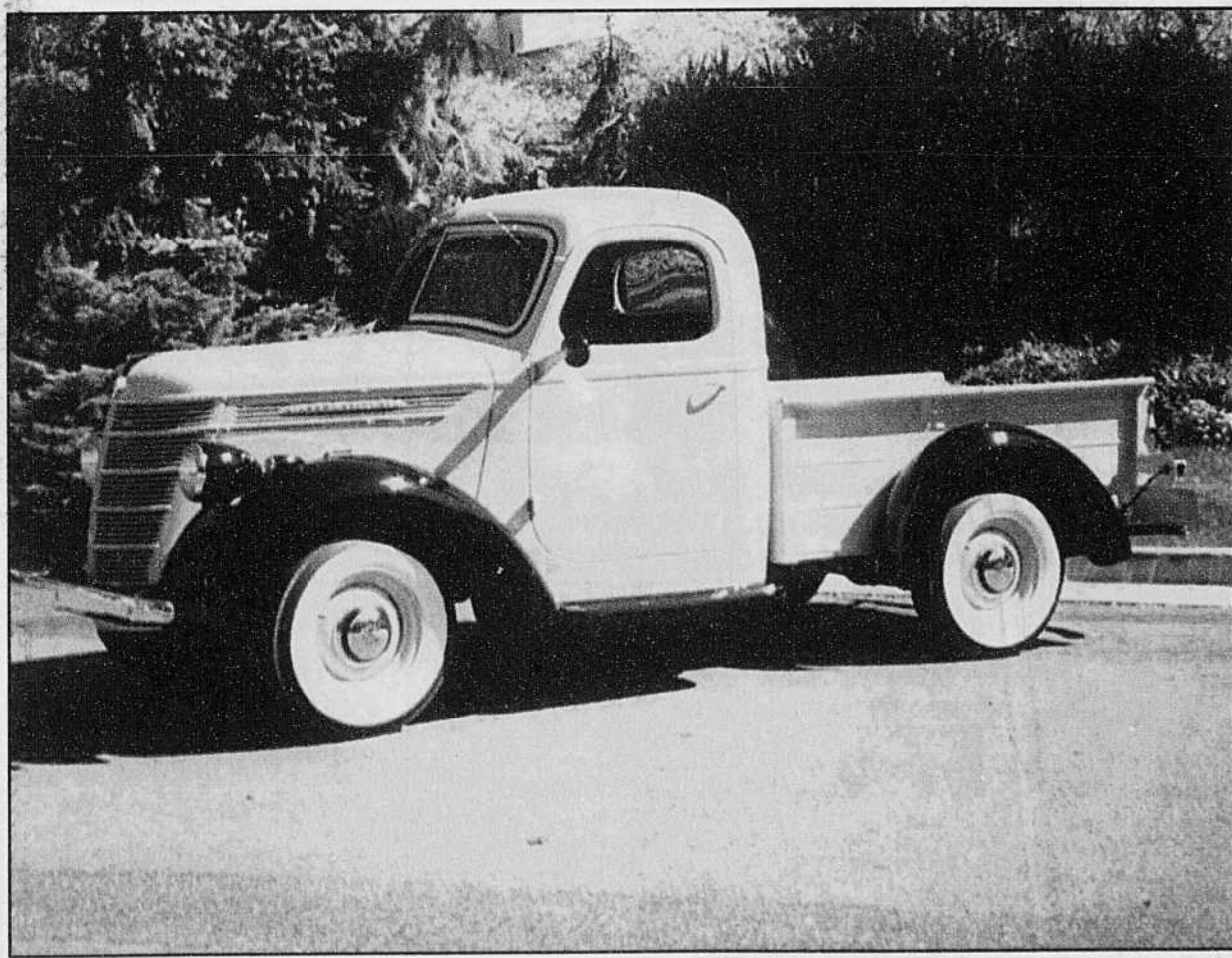
Nerveuse, agile, bien servie par une direction franchement sportive, la nouvelle Protégé dévoile un aspect ludique qu'on ne lui connaissait pas. C'est particulièrement vrai avec la version LX, qui hérite d'un moteur plus puissant (1,8 litre, 122 ch). S'il est bruyant à l'accélération, il s'agit là du seul reproche qu'on peut lui adresser; pour le reste, il affiche les qualités qui ont forgé la réputation des petits moulins japonais. Une mécanique raffinée, somme toute, qui conjugue la souplesse et la douceur avec un certain brio.

Les deux autres versions (DX et SE) reçoivent pour leur part un 4 cylindres de 1,6 litre (105 ch), qui s'exprime mieux avec la boîte manuelle. Mais encore là, ce n'est pas la foudre. Par contre, ces deux motorisations ont en commun frugalité et fiabilité. Pour le reste, à vous d'y aller selon vos priorités.

Les nombreuses qualités de cette petite Mazda font en sorte qu'on lui pardonne facilement ses petits travers, d'autant plus qu'ils sont peu nombreux. Après plus de 10 500 kilomètres, son bilan est particulièrement reluisant, en plus d'être vierge de tout bris mécanique ou défaut d'assemblage. Voilà le genre de véhicule dont avait besoin Mazda pour assoier sa relance.

## LES BELLES D'AUTREFOIS

avec la collaboration spéciale d'Americana Auto Expo de Fleurimont



### INTERNATIONAL 1940

De marque International, ce véhicule 1940 est un modèle Series D-2. Son moteur est un 6 cylindres, 233 pouces cube, 78 chevaux. Sa transmission est manuelle 3 rapports. Prix à l'achat: 620 \$ US. Prix actuel: 11 000 \$ US.

### FICHE TECHNIQUE

Modèle: Mazda Protégé LX 1999  
Prix: 17 195 \$  
Moteur: 4 cylindres 1,8 litre, 122 chevaux  
Transmission: Manuelle à 5 rapports  
Accélération 0-100 km/h: 11,2 secondes  
Vitesse maximale: 180 km/h  
Consommation: 8,5 litres aux 100 km

**POUR:** Bonne tenue de route  
Confort au-dessus de la moyenne  
Moteur silencieux  
Bonne habitabilité  
Excellent rapport qualité-prix  
Voiture fiable

**CONTRE:** Pédale d'embrayage mal placée  
Banquette arrière ferme  
Déssembuage perfectible  
Équipement pneumatique inégal

## GRAND VITARA

Prenez le pouvoir!



À partir de 23 495\$\*T.T.P. en sus

- Moteur V6, 155 chevaux, 24 valves, 2,5 litres
- Sélecteur 4x4 « Drive Select »
- Cadre en échelle à caisson
- Suspension avant à jambes MacPherson
- Suspension arrière à 5 bras
- Groupe électrique
- Freins ABS aux 4 roues
- Servofreins, servodirection
- Pneus radiaux 4 saisons P235/60R16
- Garde au sol de 202 mm (8 po)
- Phares halogènes à allumage automatique
- Poutrelles de sécurité latérale
- 2 coussins gonflables



## ESTRIE AUTO CENTRE

4367, BOUL. BOURQUE  
ROCK FOREST  
Tél.: (819) 564-1600



Qui la conduit, la recommande!

## Chez nous

8e édition de l'Expo-SAT du Cégep de Victoriaville

# Le soleil et la foule font le succès de l'événement

Gilles BESMARGIAN

Victoriaville

Le temps superbe de la fin de semaine n'a pas empêché des centaines de personnes d'effectuer une visite à l'Expo-SAT des élèves du Cégep de Victoriaville.

«Le beau temps nous a même peut-être favorisé», a soutenu la coordonnatrice de l'événement, Joann Hamel. Le comité organisateur sort heureux de cette huitième édition qui a accueilli des visiteurs de tous les âges. Il faut dire qu'il y en avait pour tous les goûts aux quelque 70 kiosques érigés par des cégépiens.

Le stand de Tintin, une idée originale de deux élèves de première année en sciences humaines, a valu une bourse de 500 \$ à Marie-Ève Bouhours et Rémy Pinette. Des centaines de visiteurs ont pris le temps de s'y arrêter. On le sait, à peu près tout le monde s'intéresse à ce mythe qu'est devenu Tintin depuis sa création, il y a 70 ans.

«À travers le monde, plus de 200 millions de volumes de Tintin ont été vendus. Sa popularité a fait le tour de la planète. S'il est reporter, c'est que son créateur Herger souhaitait faire ce métier dans sa jeunesse, nous apprend Rémy. Et s'il a l'esprit boy-scout, c'est qu'Herger l'avait été dans sa jeunesse. J'ai remarqué que les gens sont intéressés à en savoir toujours davantage sur Tintin.»

Deux charmantes jeunes cégépiennes, Valérie Gagné et Isabelle Turcotte, ont par ailleurs démontré qu'on pouvait de façon artisanale fabriquer du savon à partir d'arachides. Sans aller dans tous les détails de leur recette secrète, mentionnons d'abord qu'elles ont broyé la matière première avant de la déposer dans un produit composé de carbone et d'hydrogène pour la chauffer.

«Avec 350 grammes d'arachides, on a réussi à soutirer 10 ml d'huile. Et comme il nous aurait fallu une quinzaine de kilos d'arachides pour compléter notre expérience, nous confie Valérie, on a préféré acheter l'huile dans un supermarché. Une chose est sûre, notre savon lave très bien pour l'avoir expérimenté.»

Pour sa part Marie-Pierre Patry a remporté le prix du public et la bourse de 350 \$ l'accompagnant pour son stand «Gomme à mâcher; besoin inné ou acquis?». La jeune fille, qui se dirige en marketing à l'université à l'automne, a pour ainsi dire effectué une recherche exhaustive sur le produit tant chéri de nos voisins américains. Elle en offrait d'ailleurs à ses visiteurs.

«Ma principale source de référence a été l'Internet. Je ne sais trop combien d'heures j'ai consacré au projet, mais il m'a coûté quelques nuits de sommeil», a-t-elle avoué devant son père surveillant une de ses présentations.

Un autre stand qui a valu une bourse de 500 \$ à Jean-Philippe Houle, Maxence Levasseur, Vin-



Photo La Tribune, Gilles Besmargian  
Rémy Pinette, avec «Milou» dans ses bras, et Marie-Ève Bouhours, les créateurs du stand Tintin, ont accueilli des centaines de visiteurs en fin de semaine, dans le cadre de l'Expo-SAT au Cégep de Victoriaville. Le duo a d'ailleurs remporté la bourse de 500 \$ dans la catégorie «sciences humaines».

cent Tardif et François Mercier traitait de la «Symétrie des molécules organiques». Le mois dernier, Mercier a remporté le premier prix régional d'Expo-Sciences Bell avec son projet se rapportant au phénomène de résistance aux antibiotiques. Son titre l'envoyait en finale provinciale au Cégep de Sorel-Tracy, où il a raflé le prix de l'Association canadienne française pour l'avancement des sciences et une bourse de 300 \$.

«Cet honneur a fait en sorte qu'on m'a choisi pour aller présenter mon projet à Lyon, en France, au mois de décembre dans le cadre d'un événement qui s'appelle Entreprises Jacques-Cartier. Il s'agit, selon ce que j'en sais, d'une exposition jumelée à des ateliers et des conférences sur différents sujets», nous fait part François Mercier.

LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

# Toute la ville en parle.

TERCEL 4 portes

**209\$**  
par mois / location 48 mois<sup>1</sup>

**0\$ comptant**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- Direction assistée
- 5 vitesses à surmultipliée
- Banquette rabattable (60/40)



COROLLA

**239\$**  
par mois / location 48 mois<sup>2</sup>

**0\$ comptant**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- Radiocassette AM/FM
- Coussins gonflables
- Moteur 120 ch, 16 soupapes



CAMRY

**299\$**  
par mois / location 48 mois<sup>3</sup>

**2 500\$ comptant**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

- Climatiseur
- Transmission automatique
- Groupe électrique



MENSUALITÉS	COMPTANT*
299\$	2 500\$
325\$	1 500\$
359\$	0\$



TERCEL • COROLLA • CAMRY  
AVALON • RAV4 • TACOMA • PASEO



Notre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.

# TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. <sup>1</sup>Offre valable sur les modèles Tercel BC53LM-BA neufs en inventaire. Premier versement de 241,18\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>2</sup>Offre valable sur les modèles Corolla BR12EM-AA neufs en inventaire. Premier versement de 275,30\$ et dépôt de garantie de 300\$ exigibles au moment de la livraison. <sup>3</sup>Offre valable sur les modèles Camry BG22KP-BA neufs en inventaire. Comptant initial de 2 500\$, premier versement de 343,92\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Franchises de 96 000 km sur les trois modèles. Frais de 7€ (Tercel et Corolla), 10€ (Camry) du kilomètre excédentaire. \*Taxes en sus ou échange équivalent. Offres valables jusqu'au 31 mai 1999. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

07823

La recette du «Viagra» féminin

Orienté vers la médecine avant de choisir éventuellement une spécialité, le jeune homme trouve le moyen, dans ses temps libres, d'occuper un emploi de serveur dans un restaurant de Victoriaville et de donner des cours de piano.

À propos, la recette du «Viagra» au féminin aurait été inventée par quatre cégépiennes de Victoriaville: Marie Saint-Hilaire, Geneviève Levasseur, Marie-Noël Roy et Véronique Demers. Elle serait composée, selon nos sources, de clous de girofle (un «aphrodisiaque» si l'on considère qu'ils ont la forme d'un pénis), de vitamine B3 (ses propriétés particulières auraient un effet érectile sur le clitoris) et le chocolat (un produit qui contient de la dopamine, un neurotransmetteur de plaisir).

Regroupement

## Richmond et Melbourne font signer leur registres

Guy MARCHAND

Richmond

Les autorités municipales de la Ville de Richmond et du Village de Melbourne tiendront un registre cette semaine afin de permettre aux citoyens de ces municipalités de demander la tenue d'un référendum dans le cadre du projet de regroupement des municipalités de Richmond, Village Melbourne et le Canton de Cleveland.

Les élus de ces municipalités qui appuient le projet de fusion, ont en effet choisi cette avenue afin de donner la chance aux gens qui s'opposent au projet de manifester leur position. Dans la municipalité du Canton de Cleveland, les membres du conseil qui sont divisés sur la question avaient déjà indiqué qu'ils tiendraient un référendum. Celui-ci aura lieu le 30 mai prochain.

À Richmond le conseil a statué qu'il faudrait un total d'environ 250 signatures pour demander la tenue d'un référendum.

«Le conseil juge le projet positif et nous croyons que les gens de Richmond sont favorables à cet idée», a déclaré le maire de Richmond, Marc-André Martel.

«Cependant le conseil a convenu d'agir démocratiquement en offrant la possibilité aux citoyens de s'exprimer lors de la tenue d'un registre», a-t-il ajouté.

Le maire de Richmond a indiqué que ce projet de regroupement est important pour l'avenir de la région compte tenu de la politique gouvernementale qui tôt ou tard forcera les municipalités à se fusionner.

«Le dépôt du rapport Bédard sur la fiscalité municipale vient ajouter à nos craintes, et nous croyons que le moment est approprié pour se regrouper. Nous avons toujours été de bonne foi lors des discussions qui ont eu lieu avec les autres municipalités et nous avons fait des concessions importantes notamment au niveau de la représentativité. Nous voulons le bien-être de la collectivité et mettre en commun nos forces et cesser de se diviser», a déclaré M. Martel.

Les registres dans les municipalités concernées seront accessibles les 4, 5 et 6 mai de 9 heures à 17 heures.

Sour la présidence d'honneur de **Michel Côté** de la série Omerta



LA SUPER BROCHETTERIE

de l'Association des policières et policiers de la région sherbrookoise

AU RESTAURANT HORACE

LE JEUDI 6 MAI DE 16 h à 22 h

1115, RUE KING OUEST SHERBROOKE

Les profits seront versés pour la lutte à la TOXICOMANIE



Une invitation de LaTribune

Le repas servi et préparé par les policières et policiers est d'une valeur de 16,95\$

Un rendez-vous à ne pas manquer!

**ACTUALITÉ EN PHOTOS**



**Une conteuse haïtienne**

La conteuse haïtienne Joujou Turenne a épaté jeunes et moins jeunes samedi, au parc Racine de Sherbrooke, dans le cadre du rassemblement de la Fête internationale des travailleurs organisé par Solidarité populaire Estrie. Ce rassemblement faisait suite à une marche dans les rues du centre-ville de Sherbrooke.



**Expo-vente des fermières**

Pièces de courtpointe, robes brodées, couvertures, nappes et tapis tissés sont quelques-uns des articles qui étaient exposés en fin de semaine à l'occasion de l'expo-vente annuelle du Cercle des fermières de Rock Forest. On reconnaît ici Denise Beaudoin, qui a réalisé deux des cinq pièces qui seront soumises au concours d'artisanat des Cercles de fermières de l'Estrie, et Lauriette Lacroix, nommée Cordon Bleu de l'année.

**Magog honore ses bénévoles**



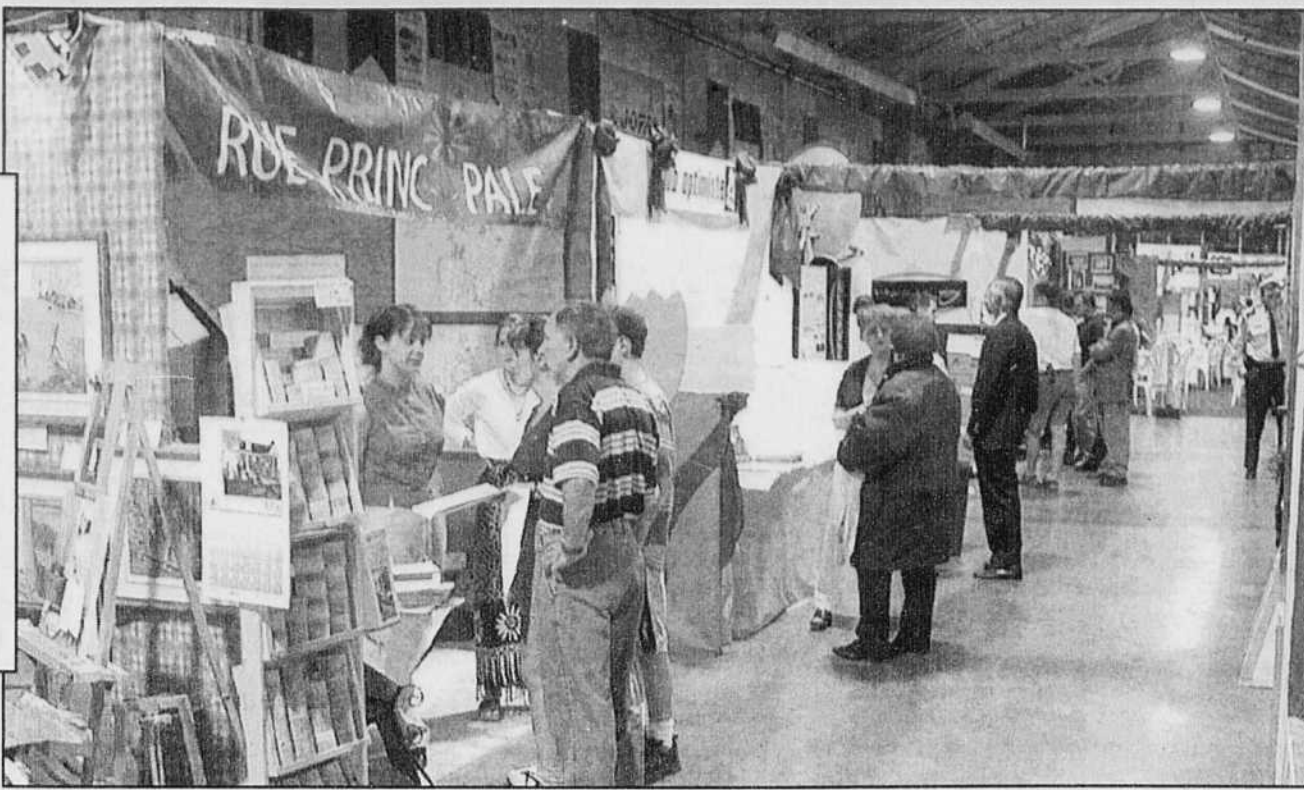
Au tour de Magog d'honorer ses bénévoles: les conseillers municipaux Serge Gosselin et Denise Poulin-Marcotte (aux deux extrémités) félicitent Roger Parent pour son implication bénévole dans l'organisme communautaire Carrefour partage, ainsi que Jean-Claude Gosselin, nommé grand bénévole de l'année pour son travail au sein du comité de la fête nationale.



Les scouts et le Club Aramis ont été également honorés lors de la soirée des bénévoles organisée par la Ville de Magog, samedi soir dernier. Sur la photo, le conseiller municipal Jean-Yves Routhier en compagnie de la bénévole au sein des scouts, Catherine Pomerle, le bénévole de l'année dans le secteur socio-créatif, Gilles Pouliot, qui oeuvre dans le club Aramis, ainsi que Denis Roy, bénévole à l'association des scouts et guides.



Les bénévoles dans le domaine sportif ont également été reconnus par la Ville de Magog qui a souligné l'implication particulière de Marilyn Choquette, au sein du Club de triathlon du Memphrémagog, de Lise Bergeron, dans l'Association de baseball mineur de Magog, ainsi que de Carole Pinsic, dans le Club de patinage artistique Les Libellules. Les trois bénévoles se trouvent ici en compagnie du conseiller municipal Michel Bombardier.



Imacom-Daguerre, Christian Landry  
Même si la température estivale de la fin de semaine a affecté l'achalandage à la grande foire printanière d'Asbestos, les personnes qui se sont déplacées ont acheté plus de produits que par les années passées, au grand plaisir des commerçants.

**Le soleil joue des tours à la foire printanière d'Asbestos**

**Moins de visiteurs mais plus d'intérêt**

Pascale BRETON  
Asbestos

Avec les températures estivales de la fin de semaine, la grande foire printanière d'Asbestos a attiré moins de visiteurs que prévu à l'aréna Connie-Dion, mais les personnes qui ont fait le tour des 51 kiosques étaient davantage intéressées par l'achat de produits.

Si seulement de 3000 à 4000 visiteurs ont été accueillis, ce fut toutefois la plus grosse année en regard des ventes selon les responsables. Cette 25e édition de l'événement organisé par la Chambre de commerce de la MRC d'Asbestos a d'ailleurs été la plus importante également au point de vue du nombre d'exposants, puisque tous les espaces avaient été loués.

«L'objectif de cette foire est de mieux faire connaître les produits locaux et les nouveautés offertes par nos commerçants, particulièrement ceux de la région. Ce qui est intéressant, c'est que les kiosques sont très diversifiés», explique Michel Chouinard, vice-président de la

Chambre de commerce et l'un des responsables de la foire.

**Nouveaux venus**

Les retombées pour les commerçants sont intéressantes puisque la foire leur permet de se faire connaître, particulièrement pour les nouveaux venus qui viennent de se lancer en affaires.

Le commerce de boucherie-charcuterie Multi-Viandes est l'un de ceux-là. Établi à Asbestos depuis 1992, il s'adressait jusqu'à tout récemment au commerce en gros, mais vise désormais le public en général.

Le commerce offre notamment 20 spécialités de saucisses, ainsi que du porc, du veau, de l'agneau et du poulet. Multi-Viande possède également son propre élevage de porcs.

«Nous fabriquons entièrement tous nos produits et de façon artisanale. Par exemple, on fume les aliments au charbon, donc la saveur est vraiment authentique», explique Tommy Ducharme, responsable de la gérance du service.

La foire commerciale a été très profitable

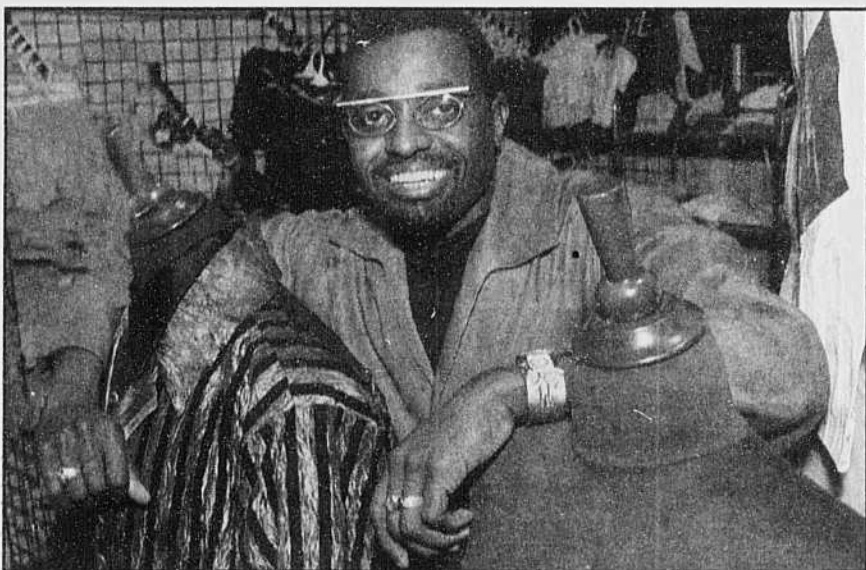
pour ce commerce puisqu'il aura permis de le faire connaître. «Les gens se montrent très intéressés, nous avons organisés des dégustations et ils pouvaient vraiment voir ce qu'on offre. D'ailleurs, de plus en plus, les gens hésitent moins à acheter des produits dispendieux, car ils recherchent une meilleure qualité», raconte M. Ducharme.

D'autres commerçants qui avaient participé à la foire il y a plusieurs années pour se faire connaître continuent encore aujourd'hui à y participer d'année en année. C'est le cas notamment du commerce Rembourrage Chenard, qui y prend part depuis 18 ans.

«Au début, c'était pour me faire connaître, mais je continue d'y participer, car c'est une belle occasion pour moi de montrer mes nouveautés aux gens, ce que nous pouvons réaliser dans le revêtement de meubles notamment», explique Sylvain Chenard, le propriétaire.

Depuis, son épouse Hélène Chenard, qui se spécialise dans le commerce de machines à coudre et d'aspirateur s'est également jointe à la foire commerciale. La foire grossit d'ailleurs d'année en année.

**Le Salon des produits de chez nous innove et marque des points à East Angus**



Imacom-Daguerre, par Christian Landry  
Designer qui a pignon sur rue à Saint-Gérard, Lutfi Olban était particulièrement heureux d'être parmi les 50 participants au sixième Salon des produits de chez nous d'East Angus. «C'est agréable d'exposer chez nous. J'y trouve une énergie et une source d'inspiration particulières», a-t-il mentionné.

Karine TREMBLAY  
East Angus

Le Haut Saint-François a encore une fois fait connaître ses talents lors du sixième Salon des produits de chez nous qui se déroulait toute la fin de semaine à l'aréna d'East Angus.

Tout en conservant un même souci

de qualité, le Salon a cette année innové en faisant place à davantage d'animation sur le site et en ajoutant un volet agroalimentaire à l'exposition.

«Cette année, on avait 13 kiosques sur 50 dans le secteur agroalimentaire, tandis qu'auparavant, on n'en avait que quatre ou cinq», souligne le commissaire commerce, service et bioalimentaire, Jerry Espada.

Au total, quelque 1500 personnes auront circulé dans les allées d'exposition, nombre qui satisfait les organisateurs puisque, en raison de la belle température de la fin de semaine, l'objectif de 2000 visiteurs s'avérait plus difficile à atteindre.

Les exposants semblaient eux aussi satisfaits de ce ratio puisqu'ils avaient ainsi davantage de temps pour discuter avec chaque visiteur.

«Un événement du genre est une vitrine pour nous permettre de montrer et d'expliquer les produits qu'on fait à d'éventuels acheteurs. Lorsqu'il y a un peu moins de visiteurs comme en fin de semaine, on a un peu plus de temps pour discuter avec les gens», remarque le propriétaire de l'entreprise Enseigne service de Bishopton, Roger Zweidler.

D'autres exposants ont par ailleurs mentionné préférer aux grosses expositions un événement comme le Salon des produits de chez nous.

«Je participe à divers salons un peu partout, en Ontario, notamment, mais me retrouver ici, dans ma région, c'est beaucoup mieux. Les gens me félicitent et me disent qu'ils ne savaient pas qu'il y avait des produits si haut de gamme dans une aussi petite place. Pour moi, ces commentaires sont énergisants et ont une grande valeur. Ils sont une source d'inspiration parce qu'ils constituent des compliments de chez nous», exprime le designer Lutfi Olban, qui signe, en plus de la collection pour enfants «grimace», une ligne de vêtements pour hommes et femmes.

**Aussi organisateurs**

Installé à Saint-Gérard, M. Olban et sa collègue Chantale Saint-Pierre étaient également organisateurs d'un défilé de mode qui a impressionné les visiteurs, comme les autres activités d'animation du reste.

Tandis que mascottes et clowns faisaient sourire les enfants, une scène spécialement aménagée a fait place à diverses prestations dont une de la troupe de théâtre ambulant le Cochon souriant.

**60e congrès de la SSJB de Sherbooke**

**La conférence du directeur général de Magnola a attiré 150 personnes**



Photo Imacom-Daguerre, Christian Landry  
Michel Bédard, vice-président et directeur général de Magnola est venu prononcer une conférence au 60e congrès diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Asbestos (PB)

Quelque 150 personnes ont assisté à la conférence que Michel Bédard, vice-président et directeur général de Magnola, a prononcée hier midi, dans le cadre du 60e congrès diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste de Sherbrooke dont les membres étaient réunis à Asbestos pour l'occasion.

L'événement s'est déroulé à la salle des Chevaliers de Colomb de l'endroit notamment pour commémorer le 100e anniversaire de la municipalité et la venue de Magnola, qui suscite beaucoup d'intérêt.

«Nous voulions cette année faire connaître les réalisations qui ont lieu dans la région d'Asbestos et c'est la raison pour laquelle nous avons entre autres invité M. Bédard», a raconté Bernard Hinse, secrétaire de la section et du secteur d'Asbestos à la SSJB.

Devant les convives réunis, le vice-président de Magnola a notamment expliqué le grand projet, dont l'usine entrera en fonction en juin de l'an 2000. À l'aide de quelques photos, il a montré aux gens l'évolution qui est visible sur les terrains de Magnola.

**Le sujet de l'heure**

«La conférence veut surtout informer les gens, car il faut le dire, Magnola est le sujet de l'heure», a noté M. Bédard. Déjà, les retombées économiques pour la MRC d'Asbestos sont de l'ordre de 46 millions \$.

La construction va d'ailleurs bon train pour l'usine et les employés de Magnola doivent d'ailleurs s'établir dans la région d'ici la fin du mois de juin.

Le congrès diocésain de la SSJB a également donné lieu à l'assemblée annuelle des membres. Comme à l'accoutumée, la réunion a permis de discuter de plusieurs résolutions, notamment concernant la mixité dans les hôpitaux ainsi que la toponymie du Centre universitaire de santé de l'Estrie, la publicité dans les écoles et les sondages en période électorale.

«Ces 18 résolutions viennent des préoccupations dont les gens nous ont parlé et nous nous chargeons ensuite de les faire connaître aux autorités compétentes, explique Marcel Bureau, directeur général de la SSJB. Ils répondent à notre mission qui est toujours d'être au service de la population.»

## Économie

# Les grandes surfaces s'affichent sur le Net

Gillian LIVINGSTON

Toronto (PC)

Soucieuses de rejoindre les consommateurs capables de naviguer sur Internet, les grands magasins canadiens s'affichent sur le web dans

l'espoir d'y écouler leur marchandise. Toutefois, les observateurs estiment qu'ils ont encore du chemin à faire avant que la clientèle ne franchisse avec régularité les portes des surfaces virtuelles.

Les personnes faisant leurs courses

sur Internet constituent une toute nouvelle clientèle, explique Ian Clifford, vice-président de digIT Interactive Inc., société aidant les entreprises à préciser la stratégie de leur présence en ligne.

Exigeants, ces consommateurs attendent davantage d'Internet qu'un simple catalogue informatique. Touche personnelle, interactivité et prix concurrentiels, toutes choses faisant actuellement défaut aux sites de commerce électronique des magasins à rayon canadiens, voilà ce qu'ils souhaitent y trouver, selon M. Clifford.

### Une concurrence féroce

La concurrence est par ailleurs féroce. Les consommateurs furetant sur le Net peuvent passer d'un site commercial à l'autre en un clin d'oeil, et ils «ne sont plus prisonniers du magasin de quelqu'un», affirme M. Clifford.

«Vous n'êtes qu'à un clic de la concurrence», déclare-t-il. Vous n'avez plus à traverser le centre commercial, il vous est possible de comparer les prix en quelques minutes.»

Néanmoins, le commerce électronique n'en est qu'à ses premiers pas au pays, constatent les observateurs de l'industrie, selon lesquels il faudra du

temps avant de voir jusqu'à quel point les grandes surfaces et leurs clients s'y mettront.

Les magasins à rayons canadiens se lancent quand même dans l'aventure Internet. Les plus réputés - Sears, Eaton, La Baie et Zellers - ont tous un site web sur lequel il est possible de faire des achats. Wal-Mart Canada, filiale de la chaîne américaine, projette pour sa part de lancer son propre site au cours de l'année à venir.

### Un outil supplémentaire

Les grandes surfaces perçoivent Internet comme un outil de promotion supplémentaire leur permettant de rejoindre les consommateurs, en plus de fournir à ces derniers une alternative à la façon traditionnelle de faire leurs achats.

Elles souhaitent également que le caractère familial de leur nom ainsi que le fait que des magasins bien réels offrent la marchandise présentée sur Internet rassurent les clients encore peu à l'aise avec le principe du commerce électronique.

«Les gens sont rassurés par le fait que vous n'êtes pas qu'un détaillant électronique», affirme Michael LeBlanc, responsable du commerce interactif chez La Baie et Zellers.



Le Néo-Zélandais Mike Moore

## L'OMC ne parvient pas à se donner un nouveau grand patron

Genève (AP)

Lors que l'ancien premier ministre néo-zélandais Mike Moore semblait être proche ces dernières heures d'être élu directeur général de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), les négociations étaient à nouveau dans l'impasse hier.

Le porte-parole Ketih Rockwell a même décrit les palabres entre les 134 pays membres comme «tendus, nerveux et pas très plaisants». Opposé au candidat thaïlandais Supachai Panitchpakdi, M. Moore est soutenu par les États-Unis, l'Amérique du Sud, les Caraïbes et récemment par des Européens autrefois divisés.

Quant au vice-premier ministre thaïlandais, il a l'appui de l'Asie, de l'Australie, du Proche-Orient et de plusieurs pays africains, excédés par les pressions américaines en faveur de Mike Moore.

Ce vide à la tête de l'OMC, Renato Ruggiero ayant achevé vendredi son mandat de quatre ans, fait un peu désordre au moment où l'OMC croule sous les litiges à régler et qu'elle doit préparer une importante conférence ministérielle prévue en novembre à Seattle. Elle doit fixer des règles commerciales pour le XXI<sup>e</sup> siècle et accroître la libéralisation des échanges.



Onil Proulx

## Le travail en équipe en entreprise mythe ou réalité

Équipes de travail responsables, cellules de travail, équipes semi-autonomes, cercles de qualité, comités d'amélioration sont autant de formules utilisées par les entreprises qui favorisent une participation active à tous les niveaux de la structure organisationnelle.

Cette philosophie de gestion axée sur la gestion participative est de plus en plus présente en entreprise et fait appel à la créativité, aux connaissances et habiletés de chacun des membres de l'organisation.

Mais pourquoi donc veut-on faire participer davantage tous les membres du personnel à la vie de l'entreprise? Parce que tout le monde y gagne.

Au-delà de la simple question de la participation aux bénéfices, le fondement même d'une gestion participative réelle s'accompagne des principes et valeurs d'entreprise qui reposent sur le respect des individus et sur la prémisse que les ressources humaines, bien recrutées, ont les connaissances pour contribuer à l'amélioration continue et à la compétitivité de l'entreprise.

La gestion participative n'est en aucun cas une simple question de claquement de doigts ou encore d'une grande déclaration de la haute direction : ça se prépare!

La plupart des entreprises qui désirent vraiment mettre en place une organisation du travail participative sont en général bien informées de difficultés qu'elles devront surmonter.

De nombreux auteurs se sont d'ailleurs penchés sur ces formules de gestion participative. Les facteurs de succès sont nombreux.

Outre l'environnement organisationnel à revoir, presque tous les auteurs et «acteurs-terrain» de telles initiatives conviennent que l'information sur les objectifs visés, l'orientation ainsi que la formation de tout le personnel au travail en équipe est essentielle.

De même une philosophie de gestion qui considère les employés comme une ressource à protéger et à développer s'avère un autre préalable essentiel. De la même façon, Jean-Louis Bergeron, professeur à l'université de Sherbrooke, estime «qu'il n'est pas nécessaire au départ que les employés soient capables d'assumer des responsabilités importantes», mais précise-t-il, «il faut au moins qu'ils ne soient pas réfractaires à toutes formes de participation ou d'implication».

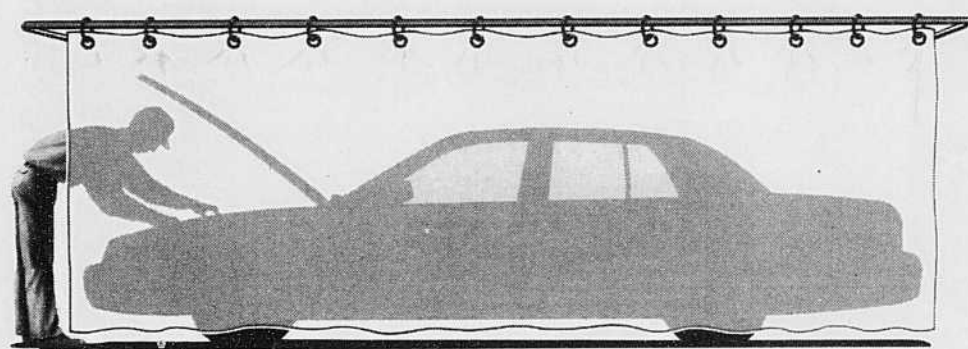
Le premier pas vers la participation est bien souvent de s'asseoir d'abord et avant tout avec son monde pour en discuter, parce qu'encore une fois, la communication s'avère un élément clé d'une telle démarche.

**La semaine prochaine :**  
L'avantage distinctif des entreprises : la gestion dynamique des ressources humaines.



32, rue Wellington Nord, bur. 301  
Sherbrooke  
821-3988

58018



## Un petit examen?

### Vérification du printemps

- Vidange d'huile : jusqu'à 5 litres d'huile-moteur Motorcraft™ 5W30, et un nouveau filtre à huile Motorcraft.
- Permutation des pneus.
- Inspection visuelle : freins, système d'échappement, amortisseurs, suspension avant et arrière, câbles et raccords de la batterie, toutes les courroies et tous les niveaux de liquide, balais d'essuie-glace, filtre à air, radiateur et durites.
- Graissage : charnières et loquets du capot et du coffre.
- Tests : densité du liquide de refroidissement, gravité spécifique de la batterie, toutes les lampes et lampes témoins.

# 34<sup>95</sup>\$\*

\* S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés de moteur diesel. \*\* Pour obtenir le rabais de 20 %, les pièces doivent être installées par le concessionnaire. † Usinage des disques et tambours exclus. ‡ Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Droits gouvernementaux en sus, le cas échéant.

Offres en vigueur uniquement chez les concessionnaires participants et se terminant le 30 juin 1999. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Renseignez-vous auprès de votre conseiller du service. Taxes applicables en sus.

Amortisseurs et jambes de suspension

**20%**  
DE RABAIS  
sur le prix total après installation

Comprend :  
• Amortisseurs et jambes de suspension Motorcraft  
• Pièces et main-d'œuvre • Installation

### Freins

**99<sup>95</sup>\$<sup>†</sup>**  
OU MOINS

Comprend :  
• Garnitures de freins avant ou arrière Ford  
• Pièces et main-d'œuvre • Installation

### Pneus

Firestone FR-360  
P155/80 R13 à partir de **48<sup>30</sup>\$<sup>††</sup>**

Goodyear S4S  
P155/80 R13 à partir de **60<sup>17</sup>\$<sup>††</sup>**

Michelin MX4  
P155/80 R13 à partir de **78<sup>40</sup>\$<sup>††</sup>**

Comprend :  
• Installation  
• Équilibrage  
• Corps de valve neuf  
• Recyclage des pneus usés  
• Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent.

**Service de Qualité**  
On connaît votre véhicule, on l'a construit.



De cœur et d'acier

N07915

Chez les concessionnaires Ford et Lincoln Mercury participants.

La Belle Vie est publiée à tous les premiers lundis du mois  
Information: Nicole Robert, 564-5450

# La Belle Vie



Année internationale  
des personnes âgées 1999

pour une retraite active

PULIREPORTAGE

## Tout un été en perspective! Kino-Québec, la corporation Charmes et le Conseil régional de l'Âge d'or proposent des activités de plein air aux 55 ans et plus!



Marche, vélo et activités nautiques attendent les 55 ans et plus amateurs de plein air.



À la suite du succès impressionnant qu'a connu le projet « Un pas vers la santé » de Viactive, Kino-Québec, la corporation Charmes et le Conseil régional de l'Âge d'Or vous suggèrent, sous le titre « VieActive Plein Air », des activités hebdomadaires qui se dérouleront sur les rives de la rivière Magog. Dès le 19 mai, une fois la semaine, le mercredi, beau temps mauvais temps, vous êtes attendus au parc Blanchard. Vous aurez le choix d'activités qui s'articuleront autour de trois thèmes : les activités de plein air, telles le vélo, la marche, le canot, le kayak, le pédalo, l'observation et l'interprétation de la nature, et éventuellement, un programme d'embellissement des rives.

Puisqu'à Sherbrooke, la proximité de la rivière offre tellement de possibilités, il est tout naturel d'en profiter. Quoi de plus agréable qu'une marche ou un tour de vélo le long des berges d'une rivière ou un tour de canot ou de pédalo sur la rivière! N'ayez crainte, toutes ces journées se dérouleront au rythme de chacun, selon que vous êtes débutant ou plus expérimenté. Pour

Et d'ici là, le samedi 15 mai, c'est le moment de célébrer la Journée de la famille. Cette journée qui se veut « rassembleuse » de toutes les générations se déroulera également au parc Blanchard. Des activités de plein air, nautiques et d'interprétation de la nature sont au programme et intéresseront les jeunes et les moins jeunes. Une belle occasion de se rencontrer et de fraterniser. Pour cette occasion, les équipements pourront être utilisés gratuitement.

Pour toute information, au sujet des mercredis « VieActive Plein air » et de la journée de la famille, communiquez à la corporation Charmes au 821-5893, ou au Conseil régional de l'âge d'or : 566-7748

donner le ton à ces balades, une personne-ressource chapeautera l'activité, et au fil du temps, il est à souhaiter qu'au sein des participants, des « leaders » naturels prendront la relève pour stimuler les troupes! Vous aimeriez partager votre enthousiasme et vos connaissances et agir à titre de bénévole / personne-ressource lors des randonnées à pied ou à vélo ou des activités nautiques, communiquez avec Christine Lacroix au 566-7748.

Voici à quoi pourra ressembler un mercredi « VieActive Plein air ». 10 h 00, rendez-vous au chalet d'accueil, départ pour la randonnée à pied ou à vélo; 11 h 00, place aux activités nautiques de canot, kayak ou pédalo, suivies d'une collation gratuite, gracieuseté du Végétarien. Après la période du dîner, de 13 h 00 à 14 h 00, il sera possible de s'adonner à l'interprétation de la nature, dont voici les trois premières activités prévues : 19 mai, pêche à la mouche (gratuit), 26 mai, Les nichoirs d'oiseaux (gratuit), 2 juin, trucs de jardinage (3). Faites votre choix et attendez de voir les autres!

Vous vous sentez des fourmis dans les jambes, vous avez hâte de profiter du beau temps en bonne compagnie tout en découvrant de nouvelles activités, notez le rendez-vous : mercredi 19 mai, 10 h 00 au chalet d'accueil du parc Blanchard.



**Le tout nouveau  
concessionnaire de  
véhicules récréatifs à  
BROMPTONVILLE,  
nouveau  
mais avec beaucoup  
d'expérience.**

### LES CONSEILS DE ROMA



Roma Laframboise

peut aider à résoudre ce problème. Enfin, on s'assure du bon fonctionnement des freins.

Avant chaque sortie, je vous conseille une routine simple et rapide qui réduira le risque d'avaries routières. S'assurer d'un accouplement correct et d'un bon verrouillage de la barrière d'accouplement. S'assurer du soulèvement maximum des vérous avant et arrière, brancher la connexion et vérifier les feux de signalisation. Attacher les chaînes de sécurité (roulotte de voyage) et le frein de sécurité. Une autre bonne idée serait de verrouiller la porte d'entrée et les coffres afin d'éviter la perte d'une partie du patrimoine familial!

La roulotte de voyage étant accouplée à l'extrémité du véhicule remorqueur a tendance à soulever le devant de celui-ci. Le meilleur moyen de palier cet inconvénient est de s'équiper de barres de torsion. Cet appareil a pour effet de répartir le poids de la roulotte sur une plus grande surface du véhicule remorqueur assurant ainsi une meilleure conduite.

Pour les roulettes qui ont tendance à « serpenter », un équipement appelé « anti sway » devrait être installé. Et pour empêcher le sautilllement, il est recommandé d'équiper votre véhicule récréatif d'amortisseurs pour améliorer la tenue de route.

Pour le remorquage des roulettes à sellette d'attelage (fifth wheels), un grand choix d'attaches d'offre à vous. Vous pouvez choisir une capacité de tire allant de 14 000 à 22 000 livres. Pour les camionnettes à boîte courte, une attache coulissante pourrait être installée. Une installation adéquate est d'importance capitale, n'hésitez pas à nous consulter.

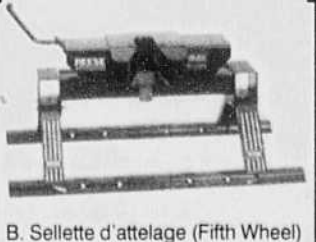
Les attelages de « fifth wheels » requièrent peu d'entretien, si ce n'est un graissage occasionnel. Une graisse blanche peu salissante est recommandée pour éviter les bruits dus au frottement entre l'accouplement du véhicule récréatif et l'attelage. Pour les attelages de « fifth wheels », un disque de teflon règlera votre problème sans les inconvénients de la graisse.

L'appareil de contrôle des freins est devenu un équipement indispensable pour maîtriser convenablement le freinage du véhicule récréatif. Correctement ajusté, cet appareil rendra la conduite plus agréable et sécuritaire.

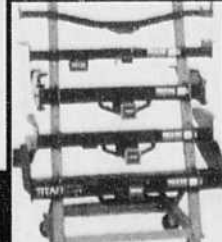
Devant la vaste gamme de produits offerts, les conseils d'un expert vous seraient grandement utiles. Cette chronique vous a intéressé! Ne manquez pas la prochaine qui traitera de la façon de préparer son voyage. Bonne saison!



A. Barre ronde (Round Bar)



B. Sellette d'attelage (Fifth Wheel)



C. Support d'attaches (Hitch Rack)

Sortie 60 de l'autoroute 55  
**BROMPTONVILLE**  
(819) 846-6055 1 877 444-6055

## Bon voyage!

Débarquer aux îles c'est vivre le dépaysement complet : paysage d'îles et de dunes. Il apparaît comme un pays miniature animé par le vert champêtre des vallons, le sable blond des longues plages, le rouge des falaises sculptées et la variété des bleus et de verts que la mer omniprésente et les lagunes empruntent aux teintes du ciel.

Vous ne vous ennuierez pas aux îles. Une foule d'activités sont disponibles : excursion en bateau à fond de verre dans la lagune avec observation d'une colonie de phoques, Centre d'interprétation du phoque, sentiers écolongiques, activités sportives, boutiques avec artistes, et artisans talentueux et surtout le contact avec les Madeinois.

Débarquer aux îles c'est changer de pays. Cet archipel, situé au cœur du golfe St-Laurent forme un croissant allongé sur une distance de 65 km. Il comprend une douzaine d'îles reliées entre elles par d'étroites dunes de sable. Les plus importantes et les plus connues sont du nord au sud : l'île de la Grande rentrée et la Grosse île, l'île aux loups, l'île de Havre-aux-maisons, l'île du Cap-aux-meules et l'île du Havre Aubert.

Rendez-vous aux différents ports de pêche pour rencontrer les pêcheurs à leur arrivée. Ils sont fiers de leur métier et heureux de vous jaser...Au fait, pourquoi ne pas y aller au temps du homard?

Différents forfaits sont disponibles que ce soit en autocar ou en avion. Il est même possible de séjourner aux îles en formule tout inclus : hébergement, repas, visites, transport, activités et même des spectacles. De vraies vacances! Bienvenue aux îles-de-la-Madeleine!

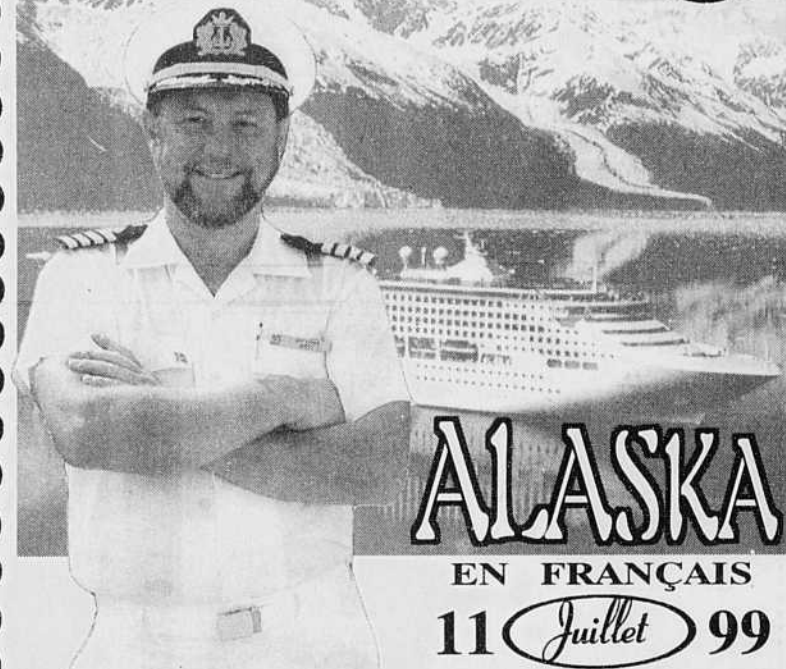
Débarquer aux îles c'est en effet descendre du traversier qui nous amène de Souris, île-du-Prince-Edouard à Cap-aux-Meules après une traversée de cinq heures. On peut aussi se rendre aux îles après une envolée de deux heures ou selon que l'on part de Montréal ou de Québec.

Source : Guide touristique des îles-de-la-Madeleine

Denise Morin  
Voyages Bellevue inc

Depuis plus de 25 ans...

Nous connaissons le monde  
et nous le vendons bien



**ALASKA**

EN FRANÇAIS  
11 Juillet 99

**BOUTIQUE DU VOYAGE**

Sherbrooke, 2339, Les Promenades King  
(819) 563-7343  
Asbestos, 525, 1re Avenue (819) 879-7188  
Permis du Québec

Si une parole apportait  
par magie la consolation,  
nous l'aurions déjà traduite  
dans toutes les langues.

Une  
approche  
humaine  
depuis  
**25**  
ans

Respect Chaleur Expertise



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ESTRIE  
(819) 565-7646

La Belle Vie est publiée à tous les premiers lundis du mois  
Information: Nicole Robert, 564-5450



# La Belle Vie



Année internationale  
des personnes âgées 1999

pour une retraite active

PULIREPORTAGE

## Activités

Année internationale des personnes âgées 1999



### 6 mai : Salon du soutien à domicile

Maison Rivier  
Information sur les services disponibles pour les aînés.

### 12-13 mai : Salon des aînés Memphremagog

Stands et conférences faisant état des préoccupations et des enjeux ayant trait à la santé et aux droits des aînés, et volet culturel et sportif.  
Information : Paul Martel, 843-2292, poste 2320 ou Mme Joëlle Vély, 868-2342

### 14 mai : Grande fête intergénérationnelle

Commission scolaire de la région de Sherbrooke  
Au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
Invitation aux jeunes et à leurs grands-parents.

Chants, contes, musique et danse folklorique.  
Billets : Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, 820-1000

### Jusqu'au 14 mai : Maison des Grands-Parents de Sherbrooke

Activité de rapprochement avec les élèves de maternelle et de 1<sup>re</sup> année des écoles St-Joseph et Sylvestre.  
Information : Priscille Lambert, 820-9803

### 14 et 15 mai : Fête du patrimoine de Sherbrooke

École LeBer  
Activités pour faire revivre la période de 1850 à 1900 alors que le chemin de fer participait à l'industrialisation de notre région. Maquettes, créations littéraires, spectacles et oeuvres audiovisuelles.  
Information : 822-5333, poste 258

### 15 mai : Célébration de la Semaine de la Famille

Parc Blanchard  
Activités intergénérationnelles de plein air.  
Information : Jacques Demers, 566-7748

### 18 mai : Salon Info-Aînés de la MRC du Val Saint-François

Centre régional Le Bel Âge  
Présentation des produits et services pouvant améliorer la qualité de vie des personnes aînées et de celles en perte d'autonomie.  
Information : Denise Gagné, 845-2777, Mario Charette : 826-3755, Marie-Line, 532-2255

# Un seul jour Le mardi 4 mai 1999

# Vente pour les aînés

## 15% de rabais<sup>†</sup>

sur des centaines d'articles à prix de vente, à prix courant ou en liquidation. Mode, linge de maison, articles de la Solderie des manufacturiers et autres.

**Rabais de 7%** équivalant à la TPS sur le prix courant des fours à micro-ondes, appareils de soins personnels et appareils confort foyer, petits appareils électriques, articles sur roulettes et meubles pour bébés et serviettes Eaton Home.

**De plus,**  
15% de rabais supplémentaire sur tenues mode TanJay et Alia.



†Certaines restrictions s'appliquent. Détails en magasin. Ces offres ne peuvent être jumelées à d'autres offres de rabais correspondant aux taxes. Offres en vigueur pour les personnes de 65 ans et plus. Achats en personne seulement. Centres de liquidation non compris.

57839

## Moments de détente



Albert Mondor.  
*Jardins d'ombre et de lumière.* Éditions de l'Homme (coll. Jardiner avec Albert Mondor). 1999. 29.95<sup>\*</sup>

Vous connaissez sans doute les fameux guides Prieur qui ont fait la renommée des Éditions de l'Homme en matière de jardinage. Le même éditeur nous propose maintenant une nouvelle collection, Jardiner avec Albert Mondor, dont le premier titre *Jardins d'ombre et de lumière* vient juste de paraître.

Comment faire de son jardin un espace de rêve? Quelles plantes choisir pour créer un environnement harmonieux qui conviendra aux conditions de votre terrain? Qu'est-ce qui fait la réussite d'un aménagement paysager? Albert Mondor aborde ces questions en soulignant l'importance de la créativité dans la conception d'un jardin. Bien sûr on retrouve une foule de conseils d'horticulture et de très belles photos prises par l'auteur (plus de 200), mais ce qui fait l'originalité de l'ouvrage est l'importance accordée à la réflexion et à l'analyse de ce qui fait d'un jardin ce qu'il doit être : une oeuvre inspirée par la nature.

Georges Goulet

Félicitations!  
Mme VIOLA ROY de Bromptonville a gagné notre sélection musicale du mois d'avril.

## LISEZ et COUREZ la chance de *gagner!*

En collaboration avec Archambault, La Tribune présentera à tous les mois à ses lectrices et lecteurs de La Belle Vie, une suggestion lecture. Alimentation, santé, loisirs, voyages, finances, biographies, romans, etc. un éventail de thèmes pour répondre à tous les passionnés de lecture.

De plus, en remplissant le coupon ci-contre, vous courrez la chance de gagner le livre du mois. Un délai de deux semaines après la parution de la page de La Belle Vie sera accordé pour la réception des coupons et le tirage aura lieu immédiatement après ce délai. La personne gagnante sera avisée par téléphone et jouira de deux semaines pour venir chercher son livre à La Tribune. De plus, le nom de cette personne sera publié dans La Belle Vie du mois suivant. Remplissez le coupon-ci contre, et retournez-le à :

Concours La Belle Vie La Tribune 1950, rue Roy Sherbrooke J1K 2X8	NOM .....
	ADRESSE .....
	CODE POSTAL .....
	TÉL. : .....
	Mois .....

## RÉSIDENCES ET APPARTEMENTS POUR PERSONNES ÂGÉES

### Le MONASTÈRE

**C'EST RASSURANT!**  
PARCE QU'ON VOUS OFFRE :

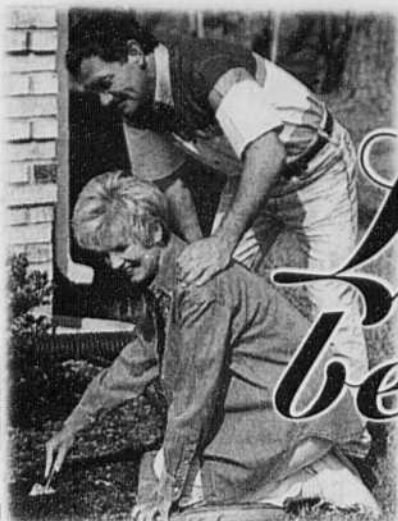
- Infirmières et préposées  
24 heures/jour, 7 jours/semaine
- 2 choix de menus à chaque repas
- Cafétéria 24 heures
- Salle de bain complète dans chaque chambre
- Messe à tous les jours
- Activités variées
- Câble de télévision - Intercom

**564-0983**  
871, rue Ontario  
Sherbrooke



57967

La Belle Vie est publiée à tous les premiers lundis du mois  
Information: Nicole Robert, 564-5450



# La Belle Vie



Année internationale des personnes âgées 1999

pour une retraite active

PULIREPORTAGE

## Il y a vieillir...et bien vieillir!

Vieillir est le seul moyen que l'on a trouvé pour vivre longtemps. Mais attention, vieillir c'est contagieux, et je dirais même que c'est l'état humain le plus sûr qui nous surveille et qui nous aura un jour certain...

Depuis le prolongement de la vie humaine dû à des meilleures conditions de vie et l'avancement de la science médicale, la population vieillissante augmente chaque année.

Différentes appellations sont sorties des dictionnaires. Tout en essayant d'amenuiser le terme « vieux », que ce soit « troisième âge », « l'âge d'or » ou « les aînés(es) », cela n'a rien changé aux inévitables transformations physiques du corps humain.

Soyons réalistes, vieillir c'est une étape de la vie au même titre que toutes les autres et non moins importante, si bien canalisée.

La retraite c'est un bagage de connaissance et d'expérience qui peut profiter aux autres. Si l'expérience est la somme de nos actions bonnes ou mauvaises, nous pouvons donc vous en apprendre beaucoup...

La plus grave erreur est de penser n'en avoir jamais fait...Reconnaître une erreur est la preuve que nous constatons être capable de mieux.

Dale Carnegie disait, au début d'un livre, qu'il n'avait pas l'intention d'aborder un nouveau sujet, mais de nous rappeler ce que nous savons déjà et de

nous encourager à le mettre en pratique.

Tout a été dit sur tous les sujets, il reste un point important c'est de l'écrire à nouveau pour se rappeler l'essentiel des choses et la meilleure façon de les voir et donc d'accepter les réalités.

Il en est ainsi du vieillissement. La vieillesse ne commence pas à un âge précis à l'heure juste où il y a passage de l'étape de la maturité à la vieillesse.

On a souvent entendu dire de certains personnages qu'ils étaient très vieux et ce en raison de leur comportement physique et de leur état d'esprit souvent rétrograde. Alors que d'autres garderont dans l'âge avancé une vivacité d'esprit, une joie de vivre (peu importe leur état de santé) et seront un rayon

d'espoir et d'encouragement pour leur entourage.

Les soucis sont dangereux. L'esprit s'adapte merveilleusement à toutes sortes de problèmes, mais il ne résiste pas aux soucis. Si on pouvait interroger les pierres tombales, neuf sur dix diraient « la vie de celui qui git ici a été raccourcie de plusieurs années par la crainte de malheurs dont la plupart ne sont jamais arrivés ».

Vaut mieux vivre courageusement un malheur que de s'empoisonner l'existence avec ceux qui n'arriveront jamais.

La vertu la plus importante à cultiver, c'est le courage qui viendra à bout de tout.

Gérard Bessette

### Les « VILLA-JOIE » en concert!



Pour souligner de belle façon l'Année internationale des personnes âgées, une douzaine de résidents de la Villa de l'Estrie, rue Deschênes ont décidé de donner une allure plus officielle à leur amour du chant, en formant une chorale. Sous la direction de Mme Marianne Lamontagne, ces aînés se réunissent une fois/semaine pour leurs répétitions et préparer leurs prestations. Leur répertoire comprend entre autres, les chansons toujours populaires de l'abbé Gadbois. C'est à Mme Marie-Claire Grimard que revient l'honneur d'avoir trouvé, dans le cadre d'un concours à l'intérieur de la résidence, le nom de « Villa-Joie » pour le jeune chorale.

Plus de 80 personnes assistaient au premier concert des Villa-Joie le 21 avril dernier. Voici les membres de la chorale : à l'avant, Marianne Lamontagne à la direction, Camille Beaulieu, au piano; au centre : Fedora Gendron, Blandine Giroux, Cécile Rodrigue, Monique Fournier, Berthe Lessard; à l'arrière : Laureanne Mailhot, Gilberte Hamel, Madeleine Ledoux, Yvette Beaudette, Florence Denault.

### Plantes et jardins

#### Les cannas...une plante à découvrir!



Souvent utilisés par les villes comme plantes de massif les cannas ou balisiers sont des plantes des plus intéressantes. Originaires des régions tropicales, ces végétaux ne sont pas rustiques et ils fleurissent à partir du mois d'août. Depuis quelques années, on assiste à l'émergence de nouveaux cultivars. Autrefois, les feuillages étaient verts ou bronze. Aujourd'hui, par contre,

on voit dans les catalogues spécialisés des feuillages verts striés de crème ou de blanc et des feuillages bronzés avec une bordure verte. Ce sont des spécimens époustouflants.

Selon le cultivar que vous choisirez, la hauteur des sujets pourra varier de 60 cm à 2 mètres. Les cannas peuvent se planter en groupe dans les plates-bandes ensoleillées, ou être utilisés comme pièce centrale dans les bacs à fleurs. Ce ne sont pas des végétaux exigeants. Ils évoluent bien dans tous les types de sol. Ils nécessitent une exposition ensoleillée, bien que les cultivars au feuillage vert puissent tolérer la mi-ombre. L'automne venu, vous pourrez peut-être vous donner la peine de les récupérer. Il faudra alors leur fournir un endroit frais et conserver un niveau constant d'humidité autour des rhizomes. Ceci évitera tout dessèchement.

Marc Panneton, horticulteur  
Serres municipales Sherbrooke

## Vous souffrez de surdité ou connaissez quelqu'un qui en souffre?

### Voici une bonne nouvelle

Les professionnels de LaPlante et Associés sont fiers d'annoncer que depuis cinq ans, ils maintiennent leurs prix et continueront à les maintenir.



Aussi, consciente des coupures gouvernementales de plus en plus pressantes sur la population malentendante, l'équipe offre

**une garantie de quatre ans\* SANS FRAIS**

sur toute nouvelle prothèse\*. Ainsi, les examens, les visites annuelles, les nettoyages, les modifications, les examens électroacoustiques, les ajustements et les réparations faites au bureau seront GRATUITES.

\* Sous réserve de certaines conditions  
\*\* Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement  
\*\*\* Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. Sous réserve de certaines conditions.

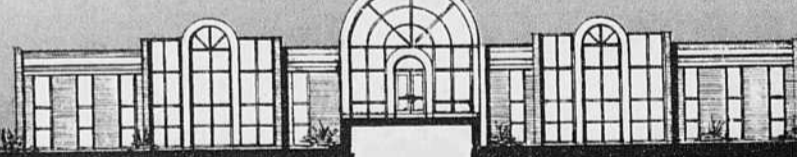
CONSULTATIONS ET EXAMENS SANS FRAIS

PROTHÈSE AUDITIVE SANS FRAIS\*\*\*

défrayée par la R.A.M.Q. (carte soleil)



**LaPlante & Associés**  
Audioprothésistes



Centre professionnel Belvédère  
300, rue Belvédère Nord, bureau 104  
Sherbrooke  
(819) 821-4435

Clinique familiale Saint-Vincent  
250, rue King Est  
Sherbrooke  
(819) 569-9985

Sans frais : 1 888 821-4435 / AUSSI A : Drummondville, Granby, Thetford Mines et Victoriaville

# Une vision d'avenir!

Expérience et Service

Les docteurs Pierre Vallée et Nancy Dontigny sont à votre disposition pour répondre à vos besoins.



**ANTI-REFLETS GRATUIT**  
À L'ACHAT DE MONTURE ET VERRE DOUBLE Foyer

**CLIP SOLAIRE GRATUIT**  
SUR MONTURES DE 99\$ À 119\$ SÉLECTIONNÉES

**ANTI-ÉGRATIGNURES GRATUIT**  
À L'ACHAT DE MONTURE ET VERRE SIMPLE VISION

Nouveau!

**VERRES DE CONTACT JETABLES DOUBLE Foyer**

EXAMEN DE LA VUE  
DÉPISTAGE:  
glaucome - cataracte  
LUNETTERIE  
VERRES DE CONTACT DE SPÉCIALITÉ:  
astigmatisme - double foyer  
Spéciaux en vigueur jusqu'au 15 mai 1999.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE  
**PIERRE VALLÉE**

4777, boul. Bourque, Rock Forest, 564-8282

Au sujet de TV5

# La ministre Maltais s'en prend à Sheila Copps

Paris (PC)

Le Québec et le Canada n'ont pas fait «front commun» contre la France sur la gestion de TV5, déclare la ministre québécoise de la Culture, Agnès Maltais, qui s'est dit «outrée» que son homologue fédérale, Sheila Copps, puisse prétendre le contraire.

«Je suis outrée, c'est le mot qui résume le mieux mon sentiment, a dit Mme Maltais hier à Paris. Je trouve inacceptable que Mme Copps présente une négociation multilatérale comme un affrontement. Elle fait comme s'il y avait eu un complot contre la France. Je ne veux pas être associée à ce type de comportement.»

L'embellie annoncée dans le différend Ottawa-Québec autour de la culture (et plus précisément de la diversité culturelle) aura été de courte durée. En fin de semaine, la ministre Copps annonçait que le temps était venu de «tourner la page»: la sortie de Mme Maltais laisse croire que ce ne sera pas facile.

Ce petit accrochage fait suite à une réunion des partenaires de TV5, la télévision francophone internationale, à la fin de la semaine dernière à Bruxelles. À l'issue de la rencontre, Mme Copps s'est réjouie d'avoir contré, main dans

la main avec Mme Maltais, les velléités françaises de placer TV5 des Amériques (dont le siège est à Montréal) sous une gestion unique et parisienne.

À Bruxelles, les deux ministres ont bel et bien défendu une position commune. Mais elles ne sont pas allées jusqu'à «travailler ensemble jour et nuit», comme l'a prétendu Sheila Copps. «Ce n'est pas vrai, s'est empressée de dire Agnès Maltais. Nous nous sommes vues cinq minutes le premier soir et 15 minutes le lendemain matin avant la réunion.»

Au-delà de ces considérations sur l'emploi du temps de chacune, c'est le ton des déclarations de Mme Copps qui a déplu à la ministre québécoise. Avant même le début de la rencontre ministérielle, la Canadienne avait pro-

posé à son homologue québécoise un projet de communiqué faisant état de leur «front commun». «J'avais refusé, et je retrouve les mêmes termes le lendemain dans les médias. C'est inacceptable», a déploré Mme Maltais.



Sheila Copps

posé à son homologue québécoise un projet de communiqué faisant état de leur «front commun». «J'avais refusé, et je retrouve les mêmes termes le lendemain dans les médias. C'est inacceptable», a déploré Mme Maltais.

Depuis 15 ans, Ottawa et Québec, «refusant de faire étalage de leurs différends», ont toujours défendu les mêmes positions dans le dossier TV5.

Mme Maltais ne comprend pas que Mme Copps présente aujourd'hui cette situation «normale» comme un «front commun

contre la France». «Est-ce qu'on cherche à séparer la France et le Québec? Ou est l'intérêt de braquer les Français et les Européens?»

Mme Copps est peut-être simplement guidée par des considérations de «politique intérieure», dit-elle. «Il y a un mois, elle avait boycotté une réunion sur la diversité culturelle à Paris parce que le Québec y avait aussi été invité. Aujourd'hui, elle parle de «bonnes relations» et d'«intérêts convergents».

Entre-temps, souligne Mme Maltais, les sondages ont montré qu'une grande majorité de Québécois pense que le Québec doit parler de sa propre voix dans le débat sur la diversité culturelle.

À la veille de son départ du CTC

## Bob White fustige le gouvernement Chrétien

Ottawa (PC)

Bob White quitte la direction du Congrès du travail du Canada (CTC), la plus importante organisation syndicale au pays, de la même façon que lorsqu'il y a accédé: en s'en prenant à Ottawa.

Il y a toutefois une différence entre le moment où M. White est devenu président du syndicat fort de 2,4 millions de membres, en 1992, et celui de son retrait, prévu cette semaine. La personne occupant le bureau du premier ministre fédéral n'est en effet plus la même.

Parmi les libéraux aujourd'hui au pouvoir,

nombreux sont ceux qui, alors qu'ils étaient de l'opposition, s'étaient alliés au CTC et à d'autres

regroupements de travailleurs, notamment l'Alliance de la fonction publique du Canada, afin de faire la lutte au gouvernement conservateur de Brian Mulroney.

Dans son livre rouge qui allait lui valoir une victoire écrasante lors du scrutin national de 1993, le Parti libéral du Canada avait d'ailleurs inscrit la



Bob White

promesse de travailler de concert avec les syndicats et le milieu des affaires.

Aujourd'hui, le Canada domine les nations membres du G7 au chapitre des législations forçant le retour au travail de ses fonctionnaires en grève. Le pays a également établi de nouvelles marques en terme de jours perdus en raison de conflits de travail.

En outre, la relation des milieux syndicaux avec le gouvernement du premier ministre Jean Chrétien est devenue aussi froide que l'était celle avec les conservateurs.

«Le Canada va compléter ce siècle avec la terrible distinction (...) d'être le pays numéro un parmi le G7 à avoir légiféré afin de forcer des travailleurs à reprendre le travail», a déclaré en entrevue M. White, qui quittera son poste à l'occasion du congrès triennal du CTC, à Toronto.

Le dirigeant syndical s'en est particulièrement pris au premier ministre. «(Jean) Chrétien est d'opinion qu'ils (les libéraux) savent vraiment ce qui est bon pour les travailleurs», a-t-il indiqué.

«Il s'agit du gouvernement qui a réalisé presque tout ce qu'il avait dit qu'il ne ferait pas.»

M. White, qui est devenu président des Travailleurs canadiens de l'automobile en 1984, après avoir été à l'emploi dans une usine de Woodstock, en Ontario, a dit croire que le gouvernement en place se vengeait des liens actuels existant entre le milieu syndical et le Nouveau Parti démocratique (NPD).

«Ils n'apprécient pas le fait que les milieux du travail entretiennent des liens avec le Nouveau Parti démocratique. Trop souvent, ces gens ont l'impression que nous nous exprimons au nom du NPD. Et ils écarquillent les yeux lorsque je vais en Saskatchewan et que je critique publiquement le (premier ministre néo-démocrate Row) Romanow.»

**LE DOMAINE DE LA SOBRIÉTÉ INC.**  
Centre de thérapie

Alcool - Drogue - Médicaments - Jeu compulsif - Programme d'aide à la famille (PAF) - Assistance aux Programmes d'aide aux entreprises (PAE) -

400 Centrale Nord Stratford (Québec) (418) 443-2277 Sans frais: 1 888 443-2278

Une berline familiale avec un immense coffre arrière.

**QU'EST-CE QUI VOUS INSPIRE?**

Une puissante berline sportive aux lignes raffinées, équipée d'une suspension indépendante aux quatre roues et d'un climatiseur.

**319\$\*** par mois

Location, terme de 36 mois. Comptant initial de 2 999\$.  
Avec 0 \$ de comptant initial: 406\$\* par mois.  
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

**Ou 1,8%\*\* d'intérêt jusqu'à 48 mois**

**Pour toutes ces réponses, voici la Chrysler Intrepid 1999.**  
La plus faible consommation de carburant dans sa catégorie (selon Ressources naturelles Canada)\*

Moteur V6 de 2,7 litres, 24 soupapes, 200 ch, DACT, en aluminium • Transmission automatique à 4 rapports • Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage électriques • Régulateur de vitesse • Commande électrique d'ouverture du coffre • Radio-cassette AM/FM stéréo • Verrous arrière à l'épreuve des enfants • Volant inclinable

**CHRYSLER INTREPID**

le génie exprimé avec passion

**Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.**

**CHRYSLER**  
Dodge Plymouth Camions Dodge Jeep

**CHRYSLER**

**SECOURS-AMITIÉ-ESTRIB**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**

Une leur d'espoir 7 jours 24 heures

**LaTribune**

**LE CAMELOT DE LA SEMAINE**

**OLIVIER NADEAU**

5e année  
École de l'Arc-en-ciel  
Saint-françois-Xavier-de-Brompton

Camelot depuis quelques mois seulement, Olivier est reconnu pour sa serviabilité et sa ponctualité. Son sport préféré est le hockey.

**Bravo et félicitations!**

Notre camelot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de **10\$** échangeable au restaurant Pacini.

**Pacini vous invite à découvrir son NOUVEAU MENU**

2960, rue King Ouest — 821-2654